

**VIVAMAX** – Otthon az egészségben!



HASZNÁLATI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## ULTRAHANGOS ILLÓOLAJ PÁROLOGTATÓ ÉS PÁRÁSÍTÓ KÉSZÜLÉKHEZ



Termékkód: GYVH30

**Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati kezelési útmutatót!**

## Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy az általunk forgalmazott terméket választotta. A rendeltetészerű, biztonságos és hatékony használat, a termék élettartamának meghosszabbítása, valamint az Ön biztonsága érdekében kérjük tanulmányozza át alaposan (és őrizze is meg) a használati és kezelési útmutatót. Ha szükségét érzi, konzultáljon kezelőorvosával.

## Tartalom

Általános leírás .....	2
Bevezető .....	2
Aromaterápia .....	2
Biztonsági figyelmeztetés .....	2
A készülék részei .....	3
A készülék üzembe helyezése .....	4
A készülék tisztítása .....	5
Műszaki adatok .....	5
Hulladékkezelés .....	5
Webes támogatás és Vivamax termékajánló .....	5

## Általános leírás

### Bevezető

Az ultrahangos illóolaj párologtató és párasító készülék fény- és aromaterápia funkciója mellett párasítással is segíti jó közérzetünk és kedélyállapotunk megőrzését! A készülék által kibocsátott tiszta levegőt az Ön által kiválasztott illatesszenciával dúsíthatja, így mindig hangulatának megfelelő illatot varázsolhat otthonába! A készülékhez bármilyen típusú és illatú illóolaj használható.

A párologtató segít szobája levegőjének minőségét a megfelelő szinten tartani. Optimális páratartalmú levegőben a nyálkahártya irritáció veszélye jelentősen lecsökken.

### Aromaterápia

Az emberiség régóta ismeri és használja a különböző illóolajok emberi szervezetre gyakorolt kedvező hatásait. A módszer napjainkban újból reneszánszát éli, elsősorban stressz oldásra és légzőszervi megbetegedések kiegészítő kezelésére alkalmazzák. A népszerű illóolajok közül érdemes kiemelni az eukaliptuszt, melyet elsősorban légúti panaszok enyhítésére használnak, a számos egészségügyi probléma esetén használatos kamillát, a nyugtató és relaxáló hatású levendulát, illetve az illatosításra használt rózsaoiljat.

### A készülék legfontosabb előnyei:

- Párasító és illóolaj párologtató egyben
- Aromaterápia: bármilyen illóolajjal használható
- Fényterápia (kapcsolható): hangulatunktól függően választható és megállítható színek
- Ezüst ionokkal a baktériumok ellen
- Használható Salvus gyógyvízzel is
- Csendes működés
- Szabályozható intenzitás

## Biztonsági figyelmeztetés

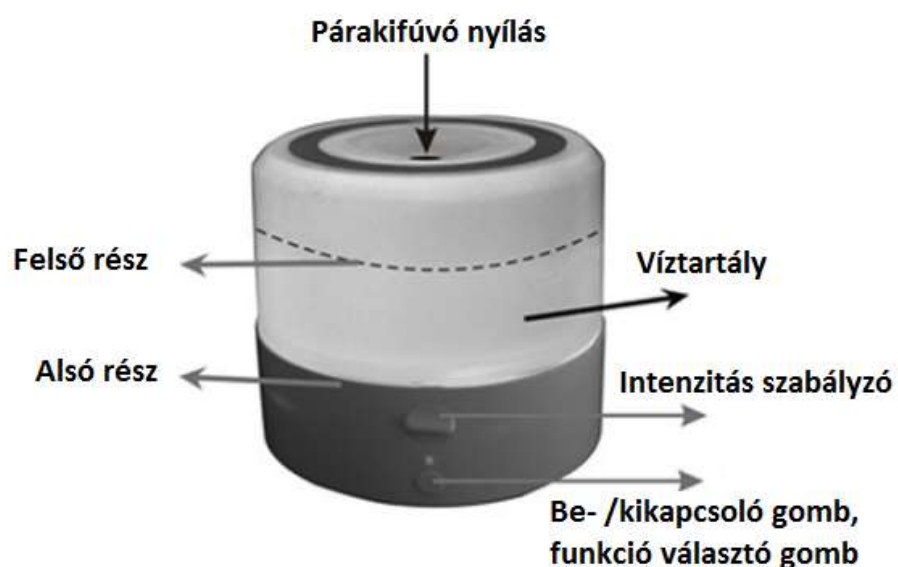
A terméket kizárólag rendeltetészerűen használja! A rendeltetészerű használattól való eltérés a garancia elvesztését vonja maga után! Ne próbálja maga megszerelni a készüléket, és ne használjon olyan alkatrészeket, amik nem a készülékhez tartoznak!

- Mindig használjon a készülékhez a gyártó által rendelkezésre bocsátott elektromos kábelt.
- Üzembe helyezés előtt mindig figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és azt őrizze meg későbbi felhasználásra.
- Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja.
- Csak enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa!
- Ne tegye a készülék semely részét mosogatógépbe, mert az megolvad!
- Ne használjon semmilyen vegyszert a készülék tisztításához!
- A készülék tisztítását kizárólag száraz ronggyal végezze, óvatosan dörzsölgesse meg főleg a kábelbemenetnél.
- A víztartályt, kizárólag a „Maximum” vonalig töltse fel vízzel.
- Ha a kábel sérült, ne használja tovább a készüléket, forduljon azonnal a garancialevélben található szervizhez.

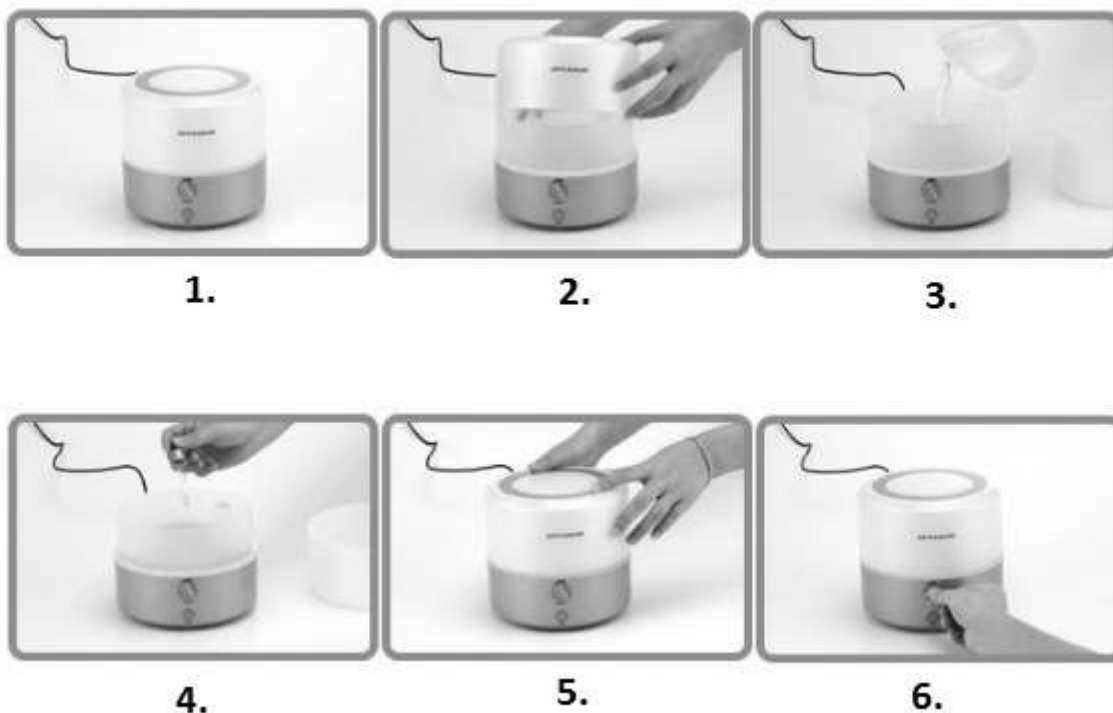
### A csomag tartalma

1 db párasító készülék  
1 db adapter  
1 db használati utasítás

### A készülék részei



## A készülék üzembe helyezése



Távolítsa el a készülék felső részét (1-2. kép)!

Töltse fel a tartályt a „Maximum” vonalig (3.kép) !

Adjon a vízhez 3-4 csepp illóolajat! (Nem kötelező!) (4.kép)

Helyezze vissza a készülék felső részét! (5.kép)

Helyezze áram alá a készüléket, fordítsa el az intenzitás szabályzó gombot. A készülék bekapcsol. A LED pirosan világít. (6.kép)

A készülék 3 különböző működési móddal rendelkezik, melyek között a mód választó gomb megnyomásával léptethet.

Nyomja meg a mód választó gombot, és válassza ki az ön számára ideális működést. A LED zölden világít.

1. Párásítás + fényterápia folyamatosan váltakozó színekkel.
2. Párásítás + fényterápia a kiválasztott színnel.
3. Párásítás

Bekapcsoláskor a készülék párásít, és bekapcsol a fényterápia folyamatosan váltakozó színekkel. A módválasztó gomb következő megnyomására az éppen aktuális színnel megállítható a fény, onnantól kezdve a készülék azzal a színnel fog világítani párásítás közben. A gomb következő megnyomásával kikapcsolhatja a világítást, és a készülék csak párásít. A gomb további megnyomásával kikapcsolhatja a párásítást, a LED pirosan fog világítani. A készülék teljes kikapcsolásához tekerje balra az intenzitás szabályzót kattanásig.

### Megjegyzés

Ha a készülékben túl alacsony a vízszint, a párásítás leáll, és a készülék LED-je pirosan világít.

## A készülék tisztítása

- Mindig használjon tiszta vizet a tisztításhoz.
- Lehetőség szerint minden héten tisztítsa meg a készülék belsejét, a víztartályt és az ultrahangos porlasztófejet.
- Teljesen szárítsa ki a víztartályt, ha tartósan nem használja a készüléket.

## Műszaki adatok

Termékkód: GYVH30

Feszültség: 220-240V

Frekvencia: 50-60Hz

Teljesítmény: 20W

Víztartály kapacitás: 1 L

Párakibocsátás: 60 ml/h

## Hulladékkezelés

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe.

Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél - függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem – annak érdekében, hogy azt továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőkhöz!



## Webes támogatás és Vivamax termékajánló

A [www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu) weboldalunkon további hasznos termékinformációkat és leírásokat talál. Oldalunkon megtekintheti térképes üzletkeresőnket, teljes egészségmegőrző választékunkat, valamint letöltheti időszakos akciós kiadványainkat.

Az Ön által vásárolt készülék mellett ajánljuk figyelmébe az alábbi termékeket is, melyeket megtalál weboldalunkon:

- Vivamax SaltyAir ultrahangos párasító (Salvus vízzel is használható)
- Vivamax melegítő párnák és lepedők
- Vivamax és Winix légtisztítók
- Vivamax illóolaj párologtatók és illóolajok
- Vivamax inhalátorok

Lájkolja Facebook oldalunkat, vagy iratkozzon fel hírlevelünkre és értesüljön első kézből akciós ajánlatainkról, újdonságainkról!

 **VIVAMAX** – Otthon az egészségben!

Magyarországi importőr és forgalmazó:

**Vivaldi Kft.**

2120 Dunakeszi

Pallag u. 37.

Tel.: 06-1/889-9080

[www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu);

[info@vivaldi.hu](mailto:info@vivaldi.hu)



 **VIVAMAX** – Health & Wellbeing



**User manual**

**Gebrauchsanweisung**

**ULTRASONIC HUMIDIFIER AND AROMA DIFFUSER**  
**ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER UND ÄTHERISCHES ÖL-VERDAMPFER**



Model: GYVH30

Thank you for purchasing our product GYVH30 Ultrasonic humidifier and aroma diffuser

### Safety information

The device may only be used as intended! Deviation from the intended use leads to a loss of warranty. Do not attempt to repair the device or use accessories that are not part of the device!

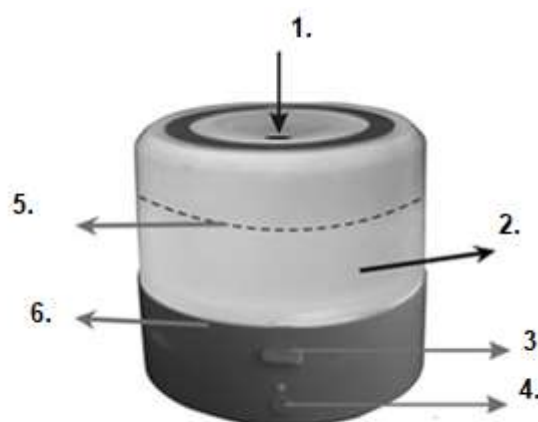
- Always use the electronic cable specified by the manufacturer!
- Before putting the device into operation, read the instructions for use and save it for later use!
- Always unplug the appliance when not in use.
- The device may only be cleaned with a slightly damp cloth or sponge.
- No part of the appliance may be put in the dishwasher as it may melt.
- Do not use any chemicals to clean the device!
- Clean the device only with a dry cloth, rub it carefully, especially with the earthing contact cable!
- The water tank may only be filled up to the "maximum".
- If the cable is damaged, discontinue use and contact the service center indicated in the warranty.

### Contents of the package

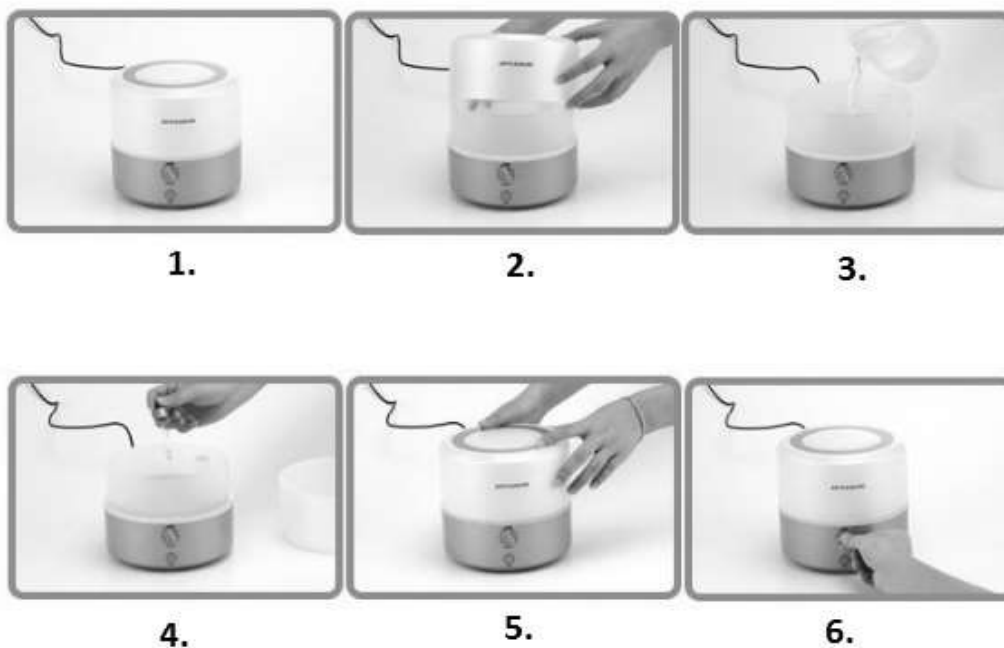
- 1 humidifier
- 1 adapter
- 1 user manual

### Part of the device

1. Nozzle
2. Water tank
3. Intensity regulator
4. ON / OFF button, "Function selector" button
5. Upper part
6. Lower part



### Installing the device



Remove the upper part of the device (1st-2nd picture)!  
 Fill the container up to the "maximum" (3rd picture)!  
 Add 3-4 drops of essential oil to the water (Not necessary)!  
 Put the upper part of the device back (5th picture)!  
 Power up the device, turn the intensity regulator knob. The device turns on. The LED lamp lights up red. (6.Bild)!

The device has 3 different modes of operation, which can be toggled with the mod button.  
 Press the mod button and choose the optimal mode of operation for you. The LED lamp glows green.

1. Humidification + light therapy with constantly changing colors LED lamp
2. Humidification + light therapy with the chosen color LED lamp
3. Humidification without light

The device moisturizes when switched on and the light therapy switches on with constantly changing colors. The next time you press the Mod button, the light will stop at the current color and from then on the device will glow with the color when humidified. At the next push of a button you can turn off the light and then it only moisturizes. By pressing the button further, you can switch off the humidification and the LED lamp will light up red. To turn the device off completely, turn the intensity regulator knob until it clicks to the left.

**Note**

If the level in the unit is too low, humidification will stop and the unit's LED lamp will turn red.

**Cleaning the device**

- Always use clean water for cleaning!
- If possible, clean the inside of the device once a week, the water container and the ultrasonic atomizer!
- If you do not use the appliance for a long time, completely dry out the water tank!

**Cleaning the ultrasonic atomizer**

Drop a few drops of lemon water on the lid of the nebulizer and let it work for 2-5 minutes. If the nebulizer is very dirty, gently rub it and rinse with clean water.



**Disposal of old electrical appliances.**

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on

human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**Technical data**

Product:	Vivamax Ultrasonic humidifier and aroma diffuser
Modell no.:	GYVH30
Rated voltage:	220 - 240V
Frequency:	50-60Hz
Rated Power input:	20 W
Water Tank Volume:	1L
Standard Output:	60 ml/h



**Distibutor and Importer:**

**Vivaldi Kft.**  
 37. Pallag str. 2120 Dunakeszi  
 Tel.: +36-1/889-9080  
[www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu)  
[info@ivaldi.hu](mailto:info@ivaldi.hu)



**Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!**

### **Sicherheitsvorschriften**

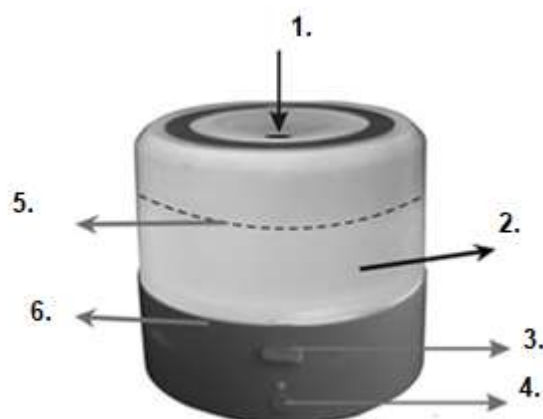
Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden! Eine Abweichung von der bestimmungsgemäßen Verwendung zieht Garantieverlust nach sich. Versuchen Sie das Gerät nicht zu reparieren, und benutzen Sie auch keine Zubehörteile, die nicht zum Gerät gehören!

- Benutzen Sie immer das vom Hersteller vorgeschriebene elektronische Kabel!
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung und bewahren Sie es für spätere Anwendung auf!
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, immer Netzstecker ziehen.
- Das Gerät darf nur mit leicht feuchtem Tuch oder Schwamm gereinigt werden.
- Kein Bestandteil des Gerätes darf in die Spülmaschine gegeben werden, denn es kann schmelzen.
- Zur Reinigung des Gerätes benutzen Sie keine Chemikalien!
- Reinigen Sie das Gerät nur mit trockenem Tuch, reiben Sie es vorsichtig vor allem bei dem Schutzkontaktkabel!
- Der Wasserbehälter darf ausschließlich nur bis zum „Maximum“ aufgefüllt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht mehr weiter und wenden Sie sich sofort an die im Garantieschein angegebene Servicestelle.

### **Inhalt des Pakets:**

- 1 Luftbefeuchter
- 1 Adapter
- 1 Gebrauchsanweisung

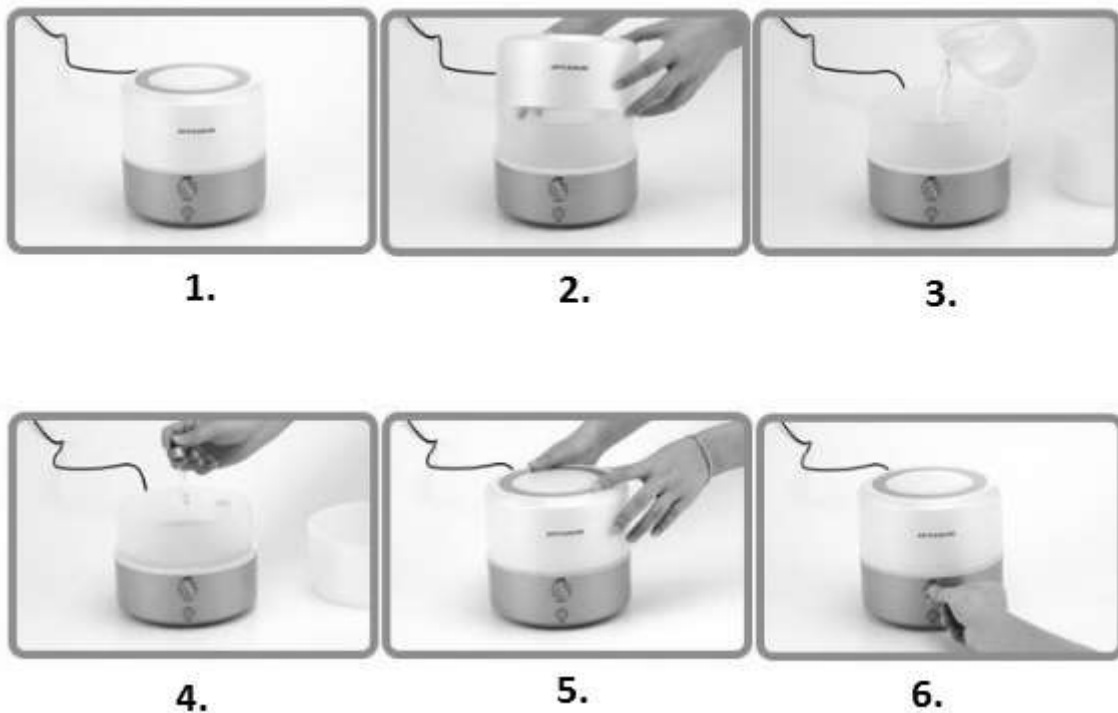
### **Die Bestandteile des Gerätes:**



- 7. **Öffnung für den Dampf**
- 8. **Wasserbehälter**
- 9. **Intensitätsregulator**
- 10. **Ein- und Ausschaltknopf, Knopf „Funktionswähler“**

11. Oberer Teil
12. Unterer Teil

### Die Inbetriebsetzung des Gerätes



Entfernen Sie den oberen Teil des Gerätes (1.-2. Bild)!

Füllen Sie den Behälter bis zum „Maximum“ auf (3.Bild)!

Geben Sie zum Wasser 3-4 Tropfen ätherisches Öl (Nicht notwendig)!

Legen Sie den oberen Teil des Gerätes zurück (5.Bild)!

Setzen Sie das Gerät unter Strom, drehen Sie den Intensitätsregulator-Knopf. Das Gerät schaltet sich ein. Die LED-Lampe leuchtet rot. (6.Bild)!

Das Gerät verfügt über 3 verschiedene Funktionsweisen, zwischen denen mit dem Mod-Knopf umgeschaltet werden kann.

Drücken Sie den Mod-Knopf und wählen Sie den für Sie optimale Funktionsweise. Die LED-Lampe leuchtet grün.

1. Luftbefeuchtung + Lichttherapie mit ständig wechselnden Farben
2. Luftbefeuchtung + Lichttherapie mit der gewählten Farbe
3. Luftbefeuchtung

Das Gerät befeuchtet beim Einschalten und die Lichttherapie schaltet sich mit ständig wechselnden Farben ein. Beim nächsten Drücken des Mod-Knopfes kann das Licht bei der aktuellen Farbe gestoppt werden und von da an wird das Gerät beim Luftbefeuchten mit der Farbe leuchten. Beim folgenden Knopfdruck können Sie das Licht ausschalten und dann befeuchtet es nur. Bei weiterem Drücken des Knopfes können Sie die Luftbefeuchtung ausschalten und die LED-Lampe wird rot leuchten. Zum völligen Ausschalten des Gerätes drehen Sie den Intensitätsregulator-Knopf bis zum Klicken nach links.

#### Bemerkung

Wenn der Pegelstand im Gerät zu niedrig ist, das Luftbefeuchten wird gestoppt und die LED-Lampe des Gerätes leuchtet rot.

## Reinigung des Gerätes

- Zum Reinigen benutzen Sie immer sauberes Wasser!
- Das Innere des Gerätes reinigen Sie möglichst einmal pro Woche, den Wasserbehälter und den Ultraschall-Zerstäuber!
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, trocknen Sie den Wasserbehälter völlig aus!

## Reinigung des Ultraschall-Zerstäubers

Tropfen Sie ein paar Tropfen Zitronenwasser auf den Deckel des Zerstäubers und lassen Sie es 2-5 Minuten wirken. Wenn der Zerstäuber sehr schmutzig ist, reiben Sie es sanft und spülen Sie es mit sauberem Wasser ab.

## Entsorgung von Elektroaltgeräten.



Die europäische Richtlinie 2002/96 / EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Elektroaltgeräte nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden dürfen. Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt weist darauf hin, dass Sie verpflichtet sind, das Gerät bei der Entsorgung getrennt zu entsorgen. Verbraucher sollten sich an ihre örtliche Behörde oder ihren Händler wenden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung ihres Altgeräts zu erhalten.

## Technische Daten

Produktname	Ultraschall-Luftbefeuchter und ätherisches Öl-Verdampfer
Produktcode:	GYVH30
Stromspannung:	220-240V/50-60Hz
Leistungskraft:	20 W
Wasserbehälterkapazität:	1L
Dampffreisetzung:	60 ml/h



## Distributor und Importeur:

### Vivaldi Kft.

37. Pallag str. 2120 Dunakeszi

Tel.: +36-1/889-9080

[www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu) [info@vivaldi.hu](mailto:info@vivaldi.hu)

 **VIVAMAX** – Health & Wellbeing



## NÁVOD NA POUŽITIE

Ultrazvukový zvlhčovač a odparovač aromatických olejov



Kód produktu: GYVH30

Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie!

# Doma vo svete zdravia!

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt!

## Bezpečnostné pokyny

Produkt používajte výhradne v súlade s jeho určením! Používanie, ktoré nie je v súlade s určením výrobku má za následok stratu záruky. Neskúšajte montáž prístroje sám a nepoužívajte súčiastky, ktoré nepatria k prístroji!

- K výrobku vždy používajte elektrický kábel, ktorý bol dodávaný výrobcom.
- Pred uvedením do prevádzky si vždy pozorne prečítajte návod na použitie, ktoré uschovajte k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Ak prístroj nepoužívate, vždy ho odpojte z elektrického prúdu.
- Prístroj očistite s mokrou handričkou alebo hubkou!
- Žiadnu súčiastku prístroja nedávajte do umývačky riadu, lebo sa môže roztopiť!
- Nepoužívajte žiadne chemické prostriedky na čistenie prístroja!
- Prístroj očistite len so suchou handričkou, hlavne buďte opatrný pri otvore na káble.
- Nádrž na vodu naplňte len do čiarky „Maximum“.
- Ak je kábel poškodený, tak prístroj nepoužívajte ďalej, okamžite sa obráťte na servis uvedený na záručnom liste.

## Obsah balenia

1 ks zvlhčovač

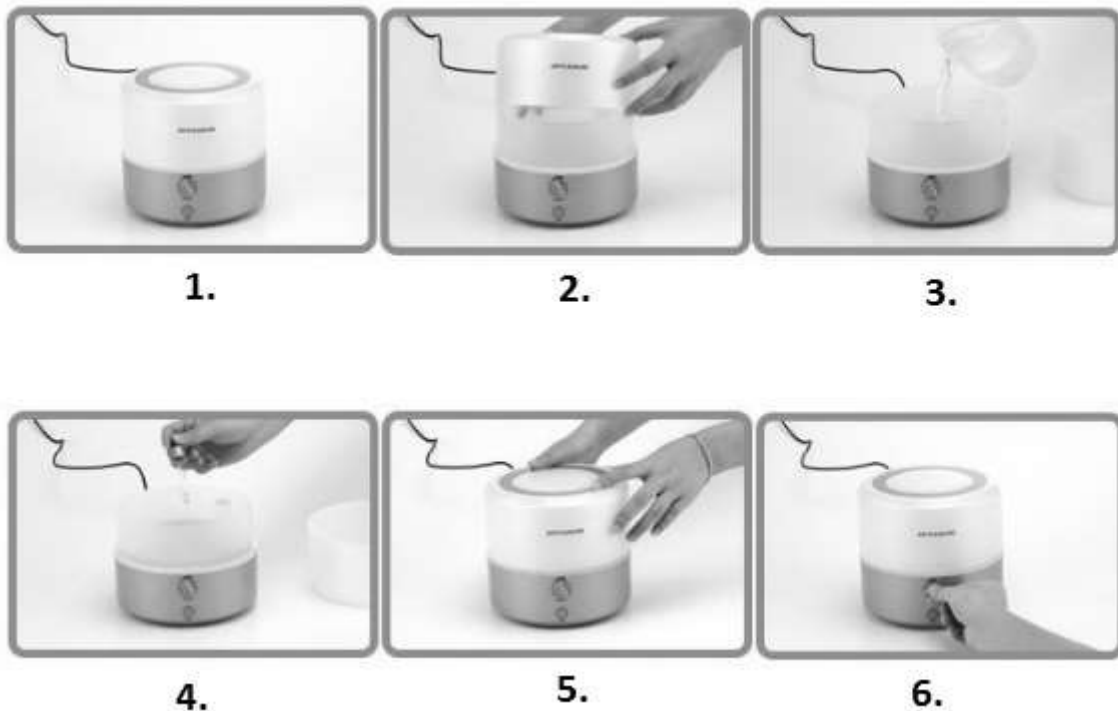
1 ks adaptér

1 ks návod na používanie

## Časti prístroja



## Uvedenie prístroja do prevádzky



Odstráňte vrchnú časť prístroja (Obrázok č. 1-2)!

Naplňte nádrž vody do čiary „MAXIMUM“ (Obrázok č. 3) !

Doplňte do vody 3-4 kvapky aromatického oleja! (Nie je povinné!) (Obrázok č. 4)

Dávajte naspäť vrchnú časť prístroja! (Obrázok č. 5.)

Zapnite prístroj do elektrického prúdu, otočte tlačidlo na riadenie intenzity. Prístroj sa zapne. Svetí červené LED svetlo. (Obrázok č. 6.)

Prístroj má 3 rôzne spôsoby prevádzky, medzi ktorými si môžete vybrať pomocou tlačidla na výber režimu.

Stačte tlačidlo na výber režimu a vyberte si režim, ktorý považujete za ideálny. Svetí zelené LED svetlo.

1. Zvlhčovanie + fototerapia s priebežne sa meniacimi farbami.
2. Zvlhčovanie + fototerapia s vybranými farbami.
3. Zvlhčovanie

Po zapnutí sa začína prístroj zvlhčovať a zapína sa aj fototerapia s priebežne meniacimi sa farbami. Následným stlačením tlačidla na výber spôsobu je možné zastaviť svetlo pri aktuálnej farbe a od tohto momentu bude prístroj svietiť v aktuálnej farbe počas zvlhčovania. Následným stlačením tlačidla môžete vypnúť zvlhčovanie a LED bude svietiť na červeno. K úplnému vypnutiu prístroja otočte tlačidlo na riadenie intenzity doľava až do kliknutia.

### Poznámka

Ak v prístroji je príliš nízka hladina vody, zvlhčovanie sa zastaví a LED prístroja bude svietiť na červeno.

### Čistenie prístroja

- Pre čistenie vždy používajte čistú vodu.
- Podľa možnosti každý týždeň prečistite vnútornú časť prístroja a nádrž na vodu resp. ultrazvukový rozprašovač.
- V prípade dlhodobého nečinnosti prístroja ho úplne vysušte.

### Čistenie ultrazvukového rozprašovača

Pokvapkajte pár kvapiek citrónovej vody na povrch rozprašovača a nechajte 2-5 min. pôsobiť. Ak je rozprašovač veľmi znečistený jemne poutierajte a opláchnite čistou vodou.

### Technické údaje

Kód produktu: GYVH30

Napätie: 220-240V/50-60Hz

Výkon: 20 W

Kapacita vodnej nádrže: 1 L

Vypúšťanie pary: 60 ml/h

### Správa odpadu

Tento prístroj nemôže byť vyhodnený do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je povinný odovzdať svoje elektronické a elektrické prístroje odovzdať do príslušného zberného miesta resp. obchodníka v závislosti od toho, či obsahuje škodlivé látky alebo nie a to v záujme toho, aby bolo možné postúpiť ďalej za účelom ekologického zlikvidovania.



V záujme zneškodnenia sa obráťte na príslušné úrady alebo obchodníkov!

Na webovej stránke [www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu) nájdete ďalšie užitočné informácie a popisy. Na našej stránke si môžete prehliadnúť celú našu ponuku týkajúcu sa zachovania zdravia, resp. vyhľadávač obchodov.

Okrem Vami vybraného prístroja Vám odporúčame aj nasledujúce výrobky, ktoré taktiež nájdete na webovej stránke: [www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu)

- **Široká ponuka zvlhčovačov Vivamax** – pre zdravé dýchacie cesty
- **Odparovač aromatických olejov Vivamax s USB pripojením** – nadýchajte sa čerstvé vône vo svojej domácnosti, v práci alebo v aute!
- **Čističky ovzdušia Winix** – čerstvý vzduch do Vašej domácnosti!

 **VIVAMAX** – Health & Wellbeing

**Doma vo svete zdravia!**

Distribútor v Maďarsku:

Vivaldi Kft.

2120 Dunakeszi, Pallag u. 37.

[www.vivamax.hu](http://www.vivamax.hu)

[info@vivaldi.hu](mailto:info@vivaldi.hu)

Tel.: 06-1/889-9080

